

# ABB-Welcome

83327-500

Интерфейс для камер



1	Безопасность.....	3
2	Назначение.....	3
3	Окружающая среда.....	3
3.1	Устройства АВВ.....	3
4	Эксплуатация.....	5
4.1	Органы управления.....	5
4.2	Рабочие режимы.....	6
4.2.1	Режим=1, работа в качестве независимой вызывной станции	6
4.2.2	Режим=2, работа, связываемая с вызывной станцией.....	7
4.2.3	Режим=3, работа, связываемая со станцией безопасности ...	8
4.2.4	Режим=4, режим программирования.....	9
4.3	Режим программирования.....	10
4.4	Камеры с постоянным источником питания и без него.....	11
4.5	Видеосигнал от видеорегистратора (DVR) стороннего производителя.....	12
4.6	Видеосигнал для сохранения записи в видеорегистраторе (DVR) стороннего производителя.....	13
5	Технические данные.....	14
5.1	Таблица с общими данными.....	14
5.2	Схема подключения устройства.....	14
6	Монтаж/установка.....	15
6.1	Требования к квалификации электрика.....	15
6.2	Общие инструкции по установке.....	16
6.3	Монтаж.....	17
6.3.1	Установка на поверхности.....	17
6.3.2	Установка заподлицо.....	17
6.3.3	Установка на DIN-рейке.....	17

## 1 Безопасность



### Предупреждение!

#### Электрическое напряжение!

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека.

Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

## 2 Назначение

Интерфейс для камер позволяет подключить общую аналоговую камеру к домофону ABB-Welcome. К нему можно подключить до 4 аналоговых камер. Питание подается отдельно на каждую внешнюю камеру.

## 3 Окружающая среда



### Сведения по защите окружающей среды

Используемые электрические и электронные устройства не должны утилизироваться вместе с бытовыми отходами.

- Устройство содержит дорогие исходные материалы, которые пригодны для вторичной переработки. Поэтому утилизировать данное устройство необходимо в соответствующем сборном пункте.

### 3.1 Устройства ABB

Все упаковочные материалы и устройства ABB содержат маркировку и контрольные уплотнения для правильной утилизации. Утилизацию упаковочного материала, электрических устройств и их компонентов всегда следует проводить на авторизованных сборных пунктах и в специализированных компаниях.

Изделия ABB соответствуют юридическим требованиям, в частности законодательным актам, относящимся к электрическим и электронным устройствам, а также постановлению REACH.

(Директива ЕС 2002/96/EG «Утилизация отходов производства электрического и электронного оборудования» (WEEE) и «Директива ЕС по ограничению использования опасных веществ» 2002/95/EG RoHS)

(Постановление ЕС REACH и закон по его вводу в действие (EG) № 1907/2006)

## 4 Эксплуатация

### 4.1 Органы управления

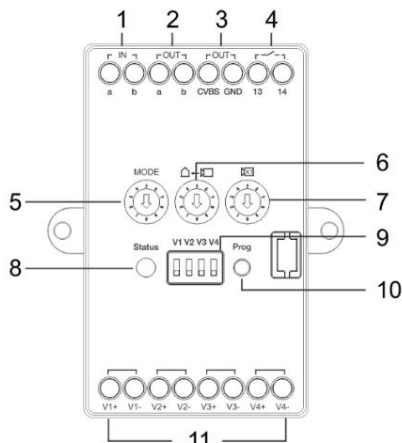


Рис. 1: Кнопки управления

№	Функции
1	Вход шины
2	Выход шины
3	Выход CVBS
4	Выключатель источника питания камер Дополнительные сведения приведены в <a href="#">главе 4.4 «Камеры с постоянным источником питания и без него»</a> .
5	<b>Рабочий режим</b> Интерфейс для камер может работать в 4 режимах. Подробные сведения см. в <a href="#">главе 4.3 «Режим эксплуатации»</a> .
6	Установка адреса связываемых устройств
7	Установка адреса интерфейса камеры
8	<b>Светодиодные индикаторы работы</b> - Зеленый: готов к работе - Оранжевый: режим настройки - Красный: ошибка
9	Двухпозиционный переключатель для включения или выключения видеоканалов
10	Программная кнопка для входа в режим программирования.
11	4 видеовхода (поддерживается сигнал CVBS)

## 4.2 Рабочие режимы

### 4.2.1 Режим=1, работа в качестве независимой вызывной станции

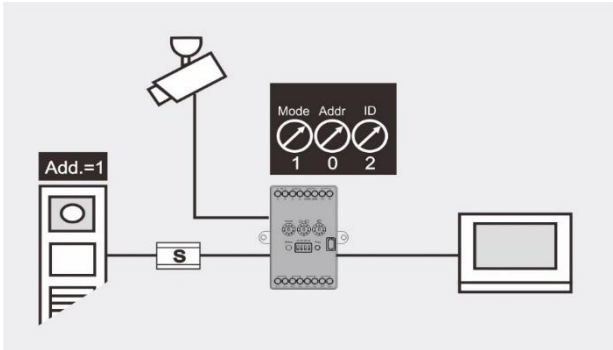


Рис. 2: Режим=1, работа в качестве независимой вызывной станции

Переключатель	Значение	Примечание
Mode (Режим)	1	Интерфейс для камер работает в качестве независимого интерфейса для камер.
Addr (Адрес)	нет значения	—
ID	2	ID находится в диапазоне от 1 до 9 последовательно и должен равняться адресу интерфейса для камер или другого интерфейса.

#### Двухпозиционный переключатель 1~4


Установите его в положение ON (Вкл.), когда камера подключена.

#### Нагрузка

Каждый интерфейс для камер поддерживает 4 аналоговых камеры

В одной системе всего 9 интерфейсов для камер (режим=1)

#### Эксплуатация

Нажимайте кнопку  для просмотра камер одна за другой только во время видеонаблюдения.

## 4.2.2 Режим=2, работа, связываемая с вызывной станцией

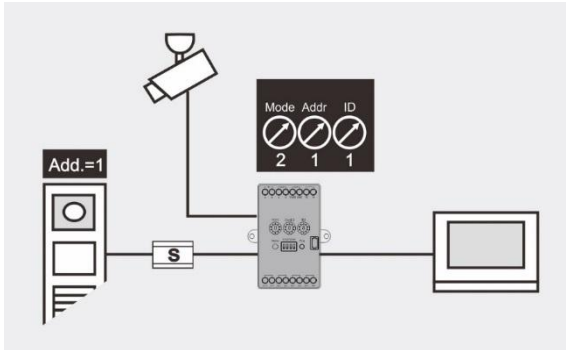


Рис. 3: Режим=2, работа, связываемая с интерфейсом для камер

Переключатель	Значение	Примечание
Mode (Режим)	2	Работа интерфейса для камер, связываемая с интерфейсом для камер
Addr (Адрес)	1	Адрес связываемого интерфейса для камер, от 1 до 9
ID	1	ID может устанавливаться от 1 до 9 и должен быть уникальным.

### Двухпозиционный переключатель 1~4


Установите его в положение ON (Вкл.), когда камера подключена.

### Нагрузка

Каждый интерфейс для камер поддерживает 4 аналоговых камеры

Всего до 15 камер можно связать с каждым интерфейсом для камер (в том числе 2 камеры встроены в интерфейс для камер)

### Эксплуатация

Нажимайте кнопку  для просмотра камер одна за другой только во время видеонаблюдения.

## 4.2.3 Режим=3, работа, связываемая со станцией безопасности

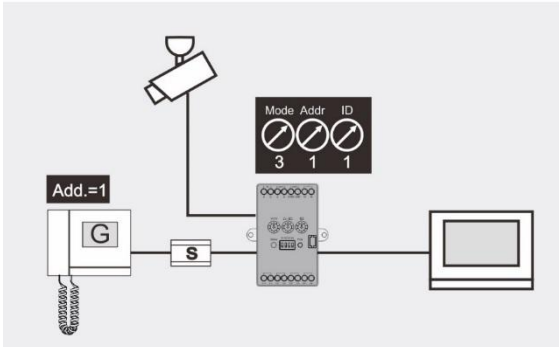


Рис. 4: Режим=3, работа, связываемая со станцией безопасности

Переключатель	Значение	Примечание
Mode (Режим)	3	Работа интерфейса для камер, связываемая со станцией безопасности
Addr (Адрес)	1	Адрес станции безопасности, от 1 до 9
ID	1	ID может устанавливаться от 1 до 9 и должен быть уникальным.

### Двухпозиционный переключатель 1~4

Установите его в положение ON (Вкл.), когда камера подключена.

### Нагрузка

Каждый интерфейс для камер поддерживает 4 аналоговых камеры

До 15 камер можно связать с каждой станцией безопасности.

### Эксплуатация

В процессе взаимодействия станция безопасности может передавать изображение на абонентский терминал при нажатии кнопки Enable (Включить).



## 4.2.4 Режим=4, режим программирования

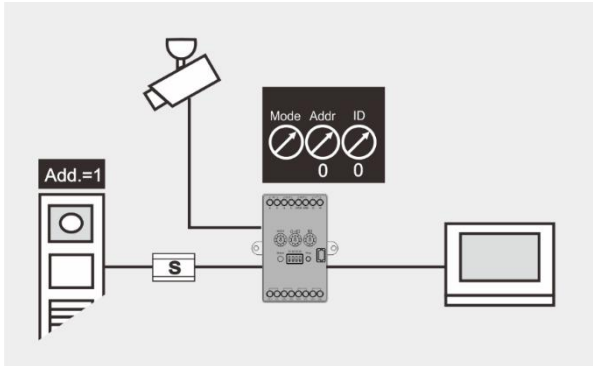


Рис. 5: Режим=4, режим программирования

Переключатель	Значение	Примечание
Mode (Режим)	4	Работа интерфейса для камер в режиме программирования
Addr (Адрес)	нет значения	Режим интерфейса для камер, адрес интерфейса для камер, адрес связываемого устройства, можно задавать с помощью программного обеспечения.
ID	нет значения	В режиме 4, кроме интерфейса для камер и станции безопасности, интерфейс для камер может связываться с абонентским видеотерминалом. Если интерфейс для камер связывается с абонентским видеотерминалом, ID должен переключаться с 1 до 9 последовательно. Дополнительные сведения см. в <a href="#">главе 4.3 Режим программирования</a>

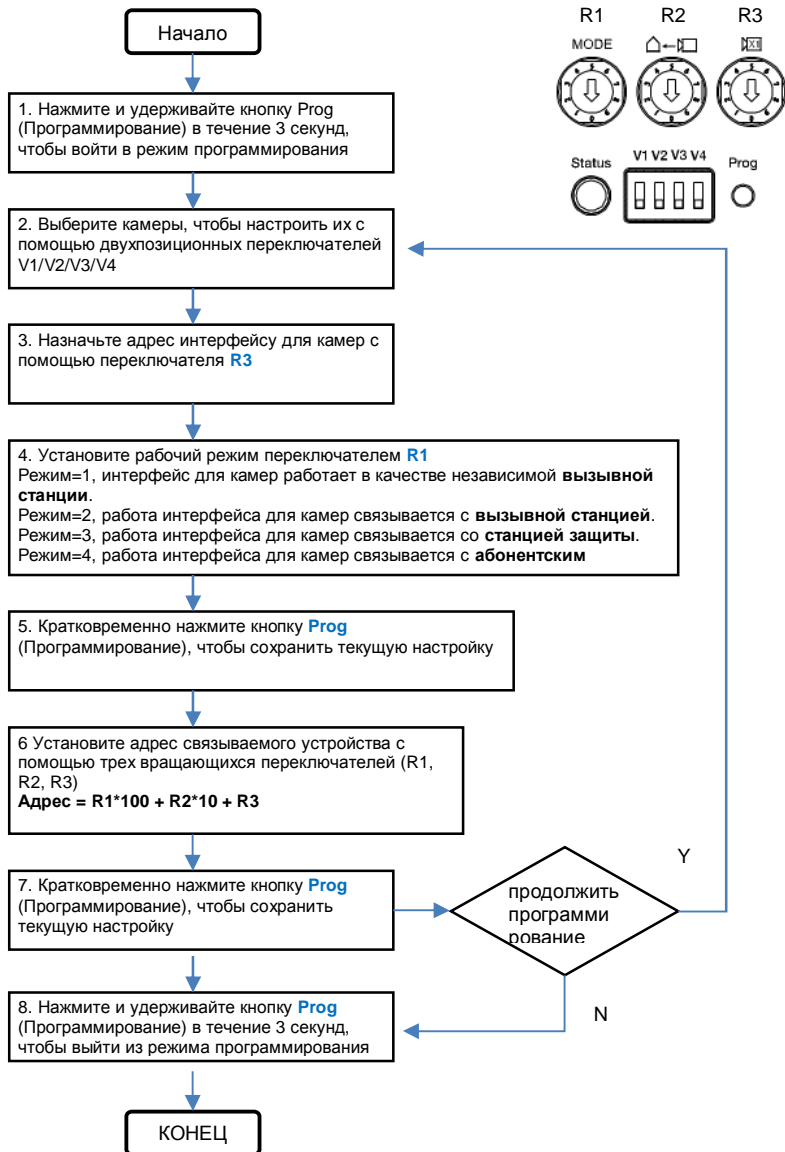
<b>Двухпозиционный переключатель 1-4</b>	Установите его в положение ON (Вкл.), когда камера подключена.
--	--

### Нагрузка

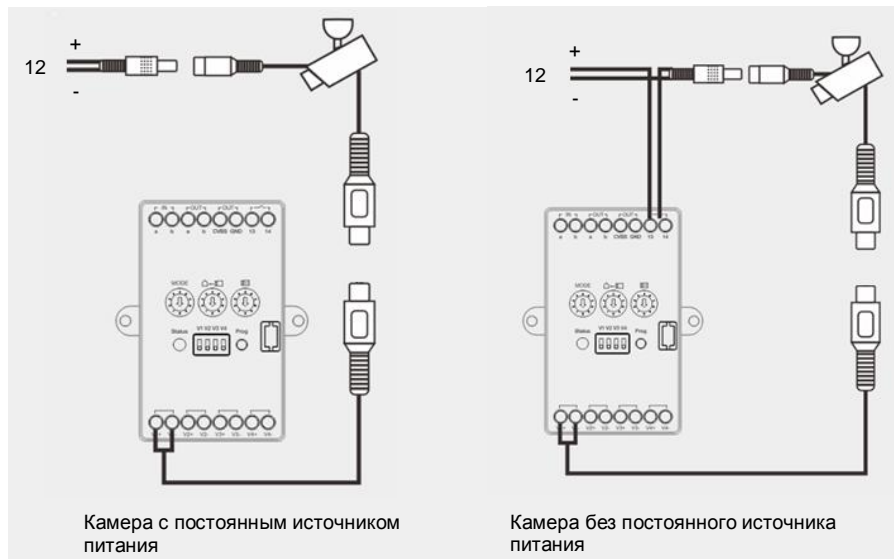
Каждый интерфейс для камер поддерживает 4 аналоговых камеры, каждая камера может связываться с различным устройством (подобным вызывной станции, станции безопасности, абонентскому видеотерминалу) отдельно

С каждым абонентским видеотерминалом можно связать до 36 камер, каждая камера может связываться с 250 абонентскими терминалами.

## 4.3 Режим программирования



## 4.4 Камеры с постоянным источником питания и без него



### 4.5 Видеосигнал от видеорегистратора (DVR) стороннего производителя

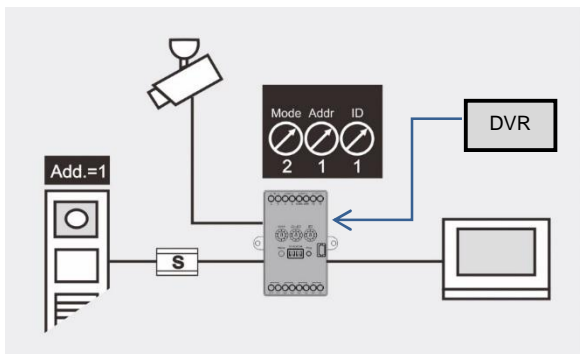


Рис. 6: Видеосигнал от видеорегистратора (DVR) стороннего производителя

Примечание:

- 1) Выход DVR может быть одним из входов для интерфейса для камера (в режимах 1, 2, 3, 4)
- 2) Каждый интерфейс для камер поддерживает 4 сигнала видеорегистратора (DVR)

### 4.6 Видеосигнал для сохранения записи в видеорегистраторе (DVR) стороннего производителя

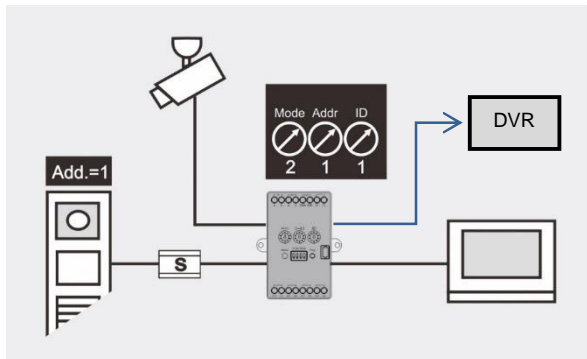


Рис. 7: Видеосигнал для сохранения записи в видеорегистраторе (DVR) стороннего производителя

#### Примечание:

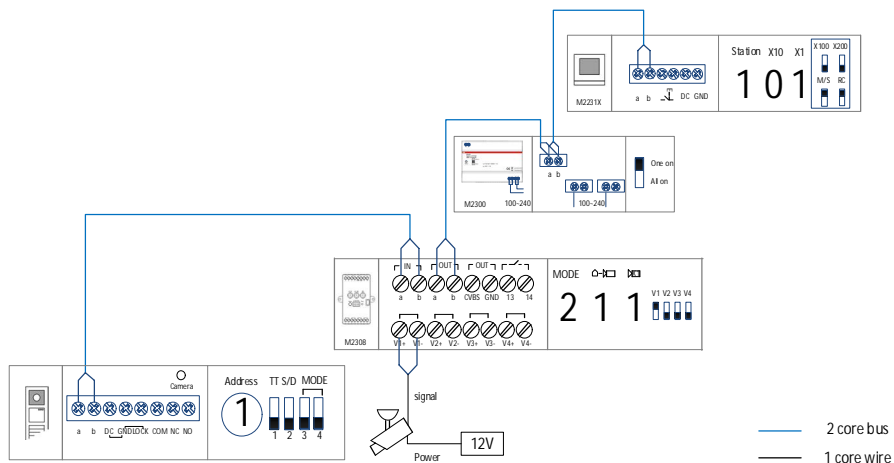
- 1) Кроме того, что интерфейс для камер передает видео на абонентский видеотерминал, он также может отправлять видео на видеорегистратор или телевизор через выходной порт CVBS.
- 2) Каждый интерфейс для камер поддерживает 1 выход CVBS
- 3) Выход CVBS подключается к видеорегистратору или телевизору (DRV/TV). Существует два способа передачи видеосигнала к видеорегистратору (DVR) интерфейсом для камер.  
Если интерфейс для камер находится в режиме 2, вызывная видеостанция вызывает абонентский видеотерминал.  
Если интерфейс для камер находится в режиме 3, станция безопасности нажимает кнопку Enable (Включить).
- 4) Интерфейс для камер не передает видео на видеорегистратор или телевизор (DVR/TV) во время наблюдения на абонентском видеотерминале.

## 5 Технические данные

### 5.1 Таблица с общими данными

Наименование	Значение
Клеммы для одного провода	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Клеммы для тонкого провода	2 x 0.28 mm <sup>2</sup> - 2 x 0.75 mm <sup>2</sup>
Напряжение на шине	20~30 В пост. тока
Класс защиты	IP 30
Рабочая температура	-25 °C - +55 °C -13 °F - +131 °F
Вход видео	1 Vp-p, PAL/NTSC
Выход видео	1 Vp-p при 75 Ом, PAL/NTSC
Интерфейс для камер - камера	Коаксиальный кабель, макс. 100 м другие кабели 10-50 м
Размер	77 mm x 61 mm x 25 mm

### 5.2 Схема подключения устройства



## 6 Монтаж/установка



### Предупреждение!

#### Электрическое напряжение!

##### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При прямом или косвенном контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть.

- Перед монтажом и демонтажом оборудования отключите питание!
- Работы в сети с напряжением 110-240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию!

### 6.1 Требования к квалификации электрика



### Предупреждение!

#### Электрическое напряжение!

Для установки устройства электрик должен обладать необходимыми знаниями и опытом в области электротехники.

- Неправильная установка подвергает опасности вашу жизнь и жизнь пользователя электрической системы.
- Неправильная установка может вызвать серьезное повреждение имущества, например, в результате пожара.

Минимальные знания и требования по установке:

- Применяйте «пять правил безопасности» (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Отключайте устройство от электросети.
  2. Примите меры от случайного включения.
  3. Убедитесь в отсутствии напряжения.
  4. Подключите заземление.
  5. Накрывайте соседние детали, находящиеся под напряжением, или устанавливайте для них ограждение.
- Пользуйтесь подходящей защитной одеждой.

- Используйте только подходящие инструменты и измерительные устройства.
- Проверяйте тип электросети (TN-, IT-, TT-система), чтобы обеспечить безопасность подачи питания (классическое подключение к заземлению, защитное заземление, необходимые дополнительные измерения и т.д.).

## 6.2 Общие инструкции по установке

- Подключайте все отводы проводной системы через подключенное к шине устройство (например, абонентский терминал, вызывная станция, системное устройство).
- Не устанавливайте системный контроллер рядом со звонковым трансформатором и другими источниками питания (чтобы исключить возникновение помех).
- Не размещайте провода системной шины вместе с проводами напряжения 100–240 В.
- Не пользуйтесь общими кабелями для подключения проводов механизма открывания дверей и проводов системной шины.
- Избегайте мостов между различными типами кабелей.
- Используйте только два провода для системной шины в кабелях с четырьмя или более сердечниками.
- При последовательном подключении никогда не допускайте, чтобы входящая и исходящая шины проходили внутри одного кабеля.
- Никогда не проводите внутреннюю и внешнюю шины внутри одного кабеля.

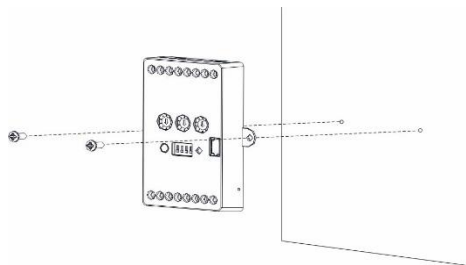


# ABB-Welcome

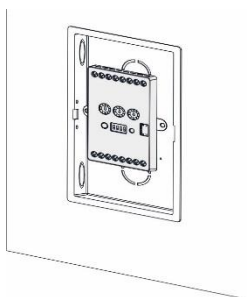
---

## 6.3 Монтаж

### 6.3.1 Установка на поверхности



### 6.3.2 Установка заподлицо



### 6.3.3 Установка на DIN-рейке

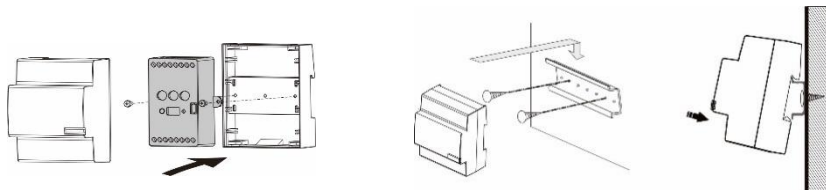


ABB-Welcome

Error! Use the Home tab  
to apply 标题 1 to the  
text that you want to  
appear here.

---

#### **Примечание**

Мы оставляем за собой право в любое время вносить технические изменения, а также изменения в содержание настоящего документа без предварительного уведомления.

Подробные технические требования, согласованные во время оформления заказа, применяются для всех заказов. Компания АВВ не несет ответственности за возможные ошибки или несоответствия в настоящем документе.

Все права на этот документ, его разделы и рисунки защищены авторским правом. Документ (или его часть) и его содержание запрещается воспроизводить, передавать или использовать третьей стороной без предварительного письменного соглашения с компанией АВВ.